

Consolidation Of Blocks Seen

"Since many blocks will have few inhabitants after segregation, consolidation will no doubt have to take place," states Hugo Wolter, community management division head.

Immediately following the completion of segregation, a committee of Butte and Canal Community Councils and block managers will be formed to work out the details of the consolidation. The committee will then set the population quota for each block, what blocks will be closed, whether to consolidate Canal with Butte, what the closed blocks will be used for, etc.

After a survey of rooms to see what is available, movement will commence sometime in the middle of November.

New Delegates For Coop Chosen

Members of the Gila Co-op elected 22 new delegates and re-elected 25 to the Congress of Delegates at the semi-annual election held September 10.

The lists of elected delegates follows: Section I: Block 28-S. Kuwamoto*, 29-Tomitaro Isuzugawa, 30-Hachiro Sakai*, 31-Motojiro Iwata*, 32-John I. Fukushima, 33-Kuromi, 34-Kazuo Kajiyama, 36-Yasuo Shimizu, 39-Giichi Nakamura*, 40-Jurai Nakajima, 44-Sozo Ito, and 45-Ukita-ro Arctani.

Section II: Block 46-Matsuo Nogai, 47-Wataru Kawata, 48-Yoritaro Inaye, 49-Masaji Okamura, 51-Kai-ichi Matsumoto, 52-Atsushi Horita, 54-Miyoshi, 55-Ezaki, 56-Tom H. Kurokawa*, 65-Eijiro Noguchi*, 66-Ataru Nakano.

Section III: Block 57-Georgo Hayashi*, 58-Goro Yoshihashi*, 59-Kihei Tanaka*, 60-Utaka Suzuki,

PERMANENT COUNCIL FOR CANAL TAKES OFFICE OATH

Canal's 17 permanent Councilmen took the oath of office before Project Director Leroy H. Bennett at the first meeting of the permanent Community Council, Tuesday, September 21.

Mats Ando, councilman from block 26, was unanimously elected as temporary chairman until the election of permanent officers. L.T. Hoffman announced that the election of permanent officers is postponed until the next meeting in order to give councilmen a chance to get acquainted with each other.

The Oath of Office requires each person to swear to uphold, preserve, and obey the Constitution of the United States of America and the Canal Community, to faithfully execute his duties as councilman, and to act for the best interests of the residents.

The Council went on record to have a Judicial Commission to try court cases, which until now have been tried by the administration. The Judicial Commission will have the jurisdiction to hear and decide cases involving violations of enactments of the Community Council, and upon a finding of guilt, impose penalties for such violations.

Co-op Refunds

Cash payment of Co-op refunds to segregants will probably be completed this week, and revolving fund certificates will then be issued to the others, states Masato Kato, secretary.

One check for \$165.48, which was mailed to Wataru Murakami, is the largest single refund payment to date. Checks range from \$165 to a few cents.

61-Tokuhei Matsuzawa, 63-Mitsuyoshi Honda*, 64-Kanehachi Shibuya*, 72-Chiozo Miyamoto, 73-George Hori*, 74-Shigoo Yamabe.

(continued on page 2)

CHICAGO

Three To Attend Co-op Confab

Gila River will send three men to the Co-op Conference of relocation center representative to be held in Chicago, Sept. 28.

Purposes of the conference will be to study co-op problems, exchange ideas, and discuss possibilities of establishing a buying committee in New York.

Gila Co-op's Board of Directors chose the following representatives to the Chicago conference: President Taihei Matsunaga, General Manager Bunji Ike-noyo, and Buyer Jun Toguri.

COUNCIL

REGISTRATION ENDS SATURDAY

Butte residents over 18 must register with block managers before 7 p.m. Saturday to be eligible to vote for permanent Councilmen on election day next Tuesday, stated Dr. Earl Yusa, chairman of the election commission.

One resident from each block will be elected to represent his block on the permanent Community Council. Governmental powers exercisable by the evacuee residents of Butte will be vested in this Community Council.

A Judicial Commission will also be formed to decide cases involving violations of enactments of the Community Council.

NEWS-COURIER

PUBLISHED Every Tuesday, Thursday, & Saturday.
Editorial-Business Office-57 News Building
Canal News Office-Administration Building

NEW YORK: Committee Writes To F.D.R.

"Your letter to the Senate in regard to the segregation and resettlement of the evacuees is truly expressed in the spirit of our democratic traditions and is an encouraging and welcome note at this time," wrote the Japanese American Committee for Democracy of New York City to President Roosevelt.

Excerpts from the letter follows:

Coming from you as President, the sentiments expressed will undoubtedly be of aid in furthering the entire relocation program by clarifying the American public on the question of the evacuees.

Your statement that "We shall restore to the loyal evacuees the right to return to the evacuated areas as soon as the military situation will make such restoration feasible" gives clearly the position of our national administration toward the evacuee problem.

Your observation that "Americans of Japanese ancestry...have shown that they can, and want to, accept our institutions and work loyally with the rest of us, making their own valuable contribution to the national wealth and well being" is entirely correct. For this reason, resettlement is of great importance today.

Toward this end, our organization is determined to assist in every possible way the WRA's resettlement program as a part of our nation's war program. On the other hand, in order to "maintain a high standard of fair, considerate and equal treatment of this minority, as of all other minorities," it will be necessary to take firm steps to break down the discrimination and antagonism which exist against the evacuees in certain quarters because of their national origin. Only thus will the evacuees be able to contribute their share to their country's well being side by side with all other Americans.

editorial

JOB MUST BE DONE

When Washington WRA ordered the reduction of workers from the WRA payroll as of Sept. 1, residents did not like it, but they took it. For Rivers, it seemed hardly a wise course. In a month and a half, segregation (which later was advanced half a month) would have taken care of the reduction.

But now because of that previous order, the employment division is placed in the uncomfortable position of asking for more workers (700) not less than a month after the order was fully effective. Assuredly residents were working more efficiently, took a greater pride in output, and compared favorably with workers on the outside in that short period.

Residents, nevertheless, are people. As such their normal reaction to disruption of routine is dislike.

Yet, as the employment division points out, the need for workers is a real one. Food must be raised so that residents can eat well. School buildings must be erected so that children can receive the education that is a birthright of every American. And various other jobs on the project must be manned that the whole center can operate as it should for the benefit of the residents.

CO-OP MEMBERS ELECT DELEGATES

(continued from page 1)

Canal--Section I: Block 3-Teizo Yahanda*, 4-Teizo Egusa*, 5-Takeshi Miyamoto*, 6-Shuhei Terakichi*, 16-Sakaye Mori*, 20-Kiyoshi Tsuchiguchi*, 21-Yoshito Shinomoto*, 22-Mitsuzo Yamane*, 23-Kyutaro Fujimoto*.

Section II: Block 7-Isamu Ota*, 8-no report, 9-Ben Iida*, 10-Takato Hamai*, 24-George Fujiwara*, 25-Tsuneoyoshi Fujimoto*, 26-Kojiro Hamada*, 27-Yoshio Kajitani*.

*--re-elected.

FOOD, FUN AT YBA OUTING!!

With promises of food and fun for all, the first Bussei outing will be held tomorrow evening from 6:30 in back of the camouflage factory with Bessie Nagahori as general chairman. Those desiring to go on the outing are asked to gather at Temple 63 from 6 p.m.

Following a twilight supper, mass community singing will be led by Yoshiko Nakamura.

Sign up with the respective block representatives today.

LITTLE GUS

TED ITO



Tule Lake Rumors Discredited

Rumors that each block in the Tule Lake segregation center will be fenced off is false, declared Hugo Wolter, community management head. It is true, however, the entire camp will be surrounded by a double fence, spotlights, watchtowers, and armed sentries.

The external guard of Tule Lake will be entirely in the hands of the army, but the center and its people will be under WRA administration. The center will have its own departments and sections including its own Internal Security, activities, welfare, education, hospital, etc. The only difference between the internal operation of Tule Lake and

(continued on page 5)

100 Head Dairy Herd For Gila

One third of the milk needs of Rivers will soon be supplied by Gila's own dairy, according to Dave Rogers, farm head. The dairy's former herd of 15 milk cows, recently increased by the purchase of 17 more cows, is expected to grow to a herd of 100 heads within one or two weeks.

Many men will be needed and trained by the dairy to milk the cows.

'Aloha' Theme Of CAS Dance

In a Hawaiian atmosphere softly suggesting the theme "Aloha," Butte CAS will sponsor a dance Tuesday, Sept. 28, at mess 45 beginning 8:30 p.m.

A fun formula composed of refreshment, entertainment, and good music, and appealing both teen-agers and young people is promised by Joe Shigezane, director of community events, who will emcee. Leis will be given to the 50 earliest arrivals.

Bids are now being sold at both canteen at 15 cents per couple, strictly couples only, so make your dates now for the "Aloha" dance, boys.

HIGH SCHOOL CLASS ROOM RENOVATION PLANS GIVEN

Varied plans for complete renovation of the high school classrooms were disclosed yesterday by John C. Doucha, asst. project director of operations and J. P. McVey, Can-

Seasonal Jobs Expected Soon

Definite offers for seasonal jobs working in potato fields and topping sugar beets is expected by the outside employment office within the week. These jobs pay up to ten dollars a day with transportation paid by the company.

Henry Harris, relocation officer in Salt Lake City, phoned Rivers early this week that he was forwarding a 30 day seasonal job offer. Further information will be released by the employment office as soon as the contract is received.

UNEMPLOYED MAY FILE CLAIMS

Former employees of the camouflage project and community enterprises may file unemployment compensation claims if they wish to do so, announced William H. S. O., employment supervisor.

However, cautioned H. S. O., speedy action should not be expected because Arizona, like California, may fight the claims on the grounds that center residents are not available for work.

Blocks To Get Medical Supplies

Ice bags and hot water bags have been distributed to each block by the Canal Red Cross to be used by the residents. Expected during the week are medical supplies to be furnished by the hospital. Also expected are emergency first aid cabinets to be placed in each block manager's offices. The need for these cabinets are urgent due to the curtailment of the hospital personnel.

nal high school principal.

The class rooms which number four to each barrack will be enlarged to make accommodations for larger classes. The "D" rooms will occupy seven beams, while the "A" and "B" will occupy eight, compiling a total of three rooms to a barrack. The respective rooms will be equipped with linoleum, ceilings, closets, and all windows will be shifted to the north end.

The newly constructed science buildings will house biology, physics and chemistry, while the two remaining buildings will be allotted to home economics and shop. Gymnasium, with adjacent showers, will be constructed after the three main buildings are done.

27 NOT CRITERIA FOR LOYALTY

All instructions from Washington indicate that Question 27 of the military questionnaire has not been and will not be used as a criteria for loyalty, declared Hugo Wolter, head of community management.

Question 27, as stated, does not consider the Selective Service act nor does it mean that the person would volunteer.

The question is not considered in segregation and leave clearance hearings.

Co-op Workers

All Co-op employees who are leaving for Tule Lake must call for September pay checks at their respective canteens any time, between the 28th and 30th of this month, stated Daniel Kawahara, paymaster.

MOVIE

"Wake Island." It's heroic defense is depicted in this picture of the same, starring Brian Donlevy, Robert Preston, and McDonald Carey. Popeye cartoon; and a short on fishing, "Silver Million," will also be shown. Friday-Canal, Saturday-Butte.

JOB OFFERS

BOOKKEEPER—Omaha, Nebraska.

opening in large Omaha garage for male or female bookkeeper with experience. Start at \$140.

DOMESTIC—Peoria, Illinois.

girl for general housework for two elderly women. Every evening off after an early dinner -, as well as several afternoons and week-ends. \$17.50 to \$20 a week, plus private room and board. Chance for salary increase as girl becomes acquainted with work.

DOMESTIC—Indianapolis, Indiana.

One couple with child. To take complete charge of house, including house-cleaning and cooking. No yard work on 4 acre ground, and no laundry. \$200 per month including board, 2 rooms and bathroom.

FARMER—Sawyer, Michigan.

One man to do farm chores, pick fruits, repair fences and other light farm work. Ability to use farm machinery preferred, not essential. In winter the chores consist of milking and repair of machinery. \$60 per month with room and board.

BAKER LEARNERS—Cleveland.

Opportunity for non-experienced who are anxious to work, to earn 70¢ an hour. Opening available as mixer, oven man and custodian. 80¢ per hour after ability shown. 40 hours per week with time and a half for over time. Work week is generally from 48 to 56 hours.

SEAMSTRESS—Milwaukee, Wisconsin.

Ten openings for seamstresses doing simple operations, such as sewing on buttons. No experience necessary. 45¢ per hour, time and half for over 40 hours per week. After 30 days training period, work done on piece work basis averaging 60 to 70¢ per hour or about \$25 per week.

FARM HAND—Ann Arbor, Michigan.

Opening for one all-around farm hand, well experienced in live (More on Page 5)

Dog Inoculation Ends Tomorrow

Last anti-rabies inoculation for dogs will be given by the sanitary corps of the health division tomorrow morning from 8-10 at the Butte police station (block 64) and from 10 to 12 noon at the Canal station (block 16).

Residents should be reminded that all dogs not inoculated will be picked up or exterminated, said Chief Fred Graves. He also added that regardless of whether or not dog is licensed and inoculated, it is subject to control by the police department if it becomes a public nuisance or affects the health or safety of the community.

URGENT NEED FOR NURSES' AIDES

Many more nurses' aides are urgently needed in the hospital if the patients are to receive the care they need, said Chief Nurse Augusta Peters.

Replacements must be made immediately as 20 nurses' aides have resigned this month to relocate.

Despite the efforts of the hospital, patients will suffer unless more women between the ages of 18-45 answer the call.

PHYSICAL EXAMS FOR STUDENTS

The health section started the physical examination of all Butte high school students yesterday.

Dr. Kunisada Kiyasu, heading a group of four, is conducting the examinations, to continue on successive Wednesdays on the school grounds.

TEACHERS FETED

With 100 members of Canal Women's Club attending, Mrs. Kagawa, Miss Nakagawa and Mrs. Nakamura, who are leaving for Tule Lake, were feted at a party Sunday night.

New instructors replacing the three are Mrs. Oda, Mrs. Tsugawa and Mrs. Saiki. They will instruct in knitting, crocheting, and tatting. All those

FEATURE EEK!!!--- BUT IT WASN'T A MOUSE

With an unrestrained shriek and several swiftly paced jumps, two girls rushed to the only exit of the statistics office yesterday. Reason: a horribly terrifying 6-inch scorpion, uncovered during a cleaning spree.

Now that crickets are monopolizing the dark corners and the like, the switch of insect personalities in a similar location proved unwelcome. Anyone desiring to see this poise up-setter will find it in a glass jar at 69-7, in a slightly imperfect condition due to a flattened head.

SEGREGATION

Segregating families need not worry about possible separation of members in cases where one member must remain behind for health reasons, said Hugo Wolter. If these members have been included in the family list as prepared by the Welfare section, their names will be submitted as part of the family to Tule Lake, and apartments will be allocated accordingly.

CANAL

NEW TEACHERS

Arriving from Tempe to teach in Canal Elementary School, Mrs. Phelps White replaces Mrs. Carolino Higgins, who has resigned. She will instruct in music.

Miss Kaye Schaefer from Tucson will take charge of the 5th grade, replacing Dorothy Kenoshige, who relocated to Ohio.

interested in learning tatting and other crafts are asked to attend the club activities at rec. halls 24 and 9.

Mrs. Machiko Ikeda, supervisor of the Women's Club, has submitted resignation due to relocation in the near future. Her successor is Mrs. Tomoyo Kodama.

Jobs For 200 May Develop

A large company engaged in the clearing of telephone and power line right of ways by trimming brush and trees has made inquiries pertaining to the availability of prospective workers among evacuees, announced the outside employment office. There are possibilities of hiring 100 to 200 workers if the project works.

The workers would be in crews of 5 to 12 per unit. The company sees no end to its work either during war or after war.

Pay is 70¢ an hour for forty hours work week plus time and a half for overtime.

For fuller particulars, see Outside Employment.

HOT DOGS!! AND WE DO MEAN HOT

Twenty-two Canal boy scouts led by leader Shig Okuno trudged out a long 24 miles last week-end to complete a 2nd class requirement.

The tenderfoots, says Okuno, were so poppy that they completed the distance in 4 hours, an average of one mile in ten minutes.

The group camped overnight at the foot of a butte 12 miles from Canal.

JOB OFFERS

(continued from page 4)
stock feeding. \$80 per month plus six room cottage with stove heat and electricity. Lights, heat, garden space, milk and eggs furnished.

GENTLEMAN FARMER and HOUSEMAN-Peoria, Illinois.

Openings available for two men, one to work as gentleman farmer to take care of 3 cows, chickens, riding horses and general yard work; the other to work as a houseman. Only slight farm experience necessary. Each man to be paid \$80 per month, plus board and pleasant living quarters in a small house close to the main house. See outside emp. office.

ARRIVALS

ARRIVALS, Sept. 20.
ARIZONA, Patton, Keiichi, Shizuko Rose Mary, and Keiko Carolyn Nakamura to reside.

VISITORS:
MISSISSIPPI, Camp Shelby.
Sgt. Mich Fujimoto and Joseph H. Tsujimoto.

VISITORS: Sept. 21.
MISSISSIPPI, Camp Shelby.
M. Watanabe.

ARIZONA, Glendale and Mesa.
Carl Sato, Lloyd and James Nakayama, Mr. and Mrs. Ikeda, Dorothy Ikeda, Tsutomu Ikeda, and Sanford Sato.

Phoenix. Sumiko and Kaz Higuchi returned.

No More Train Changes Possible

Train lists for Tule Lake are complete and no changes except in extreme medical emergencies authorized by the Chief Medical officer will be considered, stated Hugo Wolter.

Some changes in the scheduled dates of various blocks has to be made because of revisions in make up of trains.

-WANTED-

Wanted: Men to work on public works as plumbers, electricians, and carpenters. To those unskilled, lessons will be given. Those interested are requested to report immediately to their respective employment offices in Butte and Canal.

VITAL STATISTICS

- BIRTHS -

Sept. 19 To Mrs. Frank T. Yamada, 39-5-C, a girl.

Sept. 20 To Mrs. George Takeo Onoto, 55-2-C, a girl.

Sept. 20 To Mrs. Santaro Shimoyama, 31-7-C, a girl.

Sept. 20 To Mrs. Chiyezo Miyamoto, 72-4-A, a girl.

Sept. 20 To Mrs. Masao Henry Nishimoto, 60-7-C a boy.

- MARRIAGE -

Sept. 18-Rosie Hideko Hamano, 51-4-A, Santa Maria, to Junnosuke Nakano 47-4-B, Guadalupe.

ADULTS SCHOOL OFFERS VARIED COURSE

List of Butte adult education courses now offered was released by Michael Endo, asst. director of adult education, as follows:

Mon., Wed., and Fri.-fine arts. Tues., and Thurs. commercial arts, cooking, trigonometry, business law, second third, and fourth grade English conversation and reading. Mon.-Kwan-Bun, Tues.-first aid, Mon. through Fri.-first, second and third grade English. Mon. and Wed.-second, third, and fourth grade English grammar and compositions. Mon., Tues., Wed., and Thurs.-poultry. Tues., Wed., Thurs., and Fri.-cosmetology. Sat.-Chinese lettering.

Classes that will start after enough have registered to form a full class: auto mechanics, engineering mathematics, electricity, college English, mechanical drafting, and new first aid. All interested are requested to register at adult education office 43-1-D.

Classes to start as soon as instructors are available: shorthand beginners, shorthand intermediates, typing advanced, and bookkeeping.

Relocation Via Tule Lake

(continued from page 3)
that of relocation centers will be the lack of community government at Tule.

Relocation from Tule Lake can be made only through a special board of appeal, Welter stated. Any person wishing to relocate from Tule must first be transferred to another relocation center. Tentative plans for this Board of Appeal indicates that project personnel will be assisted by representatives of other government agencies and that very few appeals are expected. Each person going to Tule has voluntarily chosen to be segregated among known disloyal people rather than take his place in resettlement.

BUTTE SQUAD TO BEGIN PRACTICE

The following Major Leaguers who are to play against the Thunderbirds Sunday have been requested to report for practice beginning from tonight.

Phoenix Nine "Thunderbirds" Make Appearance Against Local Butte, Canal All-Stars Sunday, 2 & 5 p.m.

The champions of semi-pro league around Phoenix will make its appearance here Sunday against the local all-stars, announced Butte Baseball Cozar Ken Zenimura and 2CAC Baseball Commission Chairman Harry Kono yesterday.

They will face a Canal all-star nine at 8 p.m. and meet a Butte all-star squad at 5 p.m.

The games sponsored by the 2CAC Baseball Commission and the Butte Baseball association, were arranged through the help of Deputy Projector Director T. Hoffman, Community Management Room and Hugo Walter and S. (Joe) Hilda of the CAS.

The visitors, 14 strong are said to call themselves the "Thunderbirds" and are a Phoenix nine. They claim the championship in their league reportedly the "Phoenix Semi-Pro League" for the last three years.

They have a chucker, it was said, who averages 15 strike-outs per game and also that he has been signed by the Chicago White Sox for 1944. His name: Lefty Robbins.

General admission to Butte games will be 10 cents and 25 cents for children and adults.

Reserved seats for sections A, B, D and E will be available for the same 25 cents from Ken Zenimura 26-13-C, announced Ground Manager Harry Komatsu yesterday.

This is held necessary to help defray the visitors expense.

The 2CAC All-Stars will be directed by Co-Coach Ben Tanizawa and Kay Nobusaka.

The visitors include three other tossers including fire-ballers Ken Controll, whom local fans may remember as the hurler which came down here when the Casa Grande town team appeared here the last time.

Pitchers—Mas Mitani, Masato Kinoshita, Lefty Nishimura and George Kana-gaki; catchers—Hase Inouye and Kaz Ikeda; first-base—Mike Nakano and Nob Oki; second base—Seirin Ikeda and Kei Nishino.

Shortstop—Masao Iriyama and Maino Okazaki; third

base—Ben Tsutsumi and Joe Shimada; outfield—Masay and Step Tomooka, Keizo Ohahara, Noboru Iriyama, Shig Kawai and Keizo Kob-mura.

The squad will be led by Coach Fred Tsuda and assisted by Coach Ken Zenimura.

Canal All Star Game Tuesday

With the combined forces of Doltans-Rough Riders versus the Vikings-Cards duo, Canal will witness an All-Star game next Tuesday.



CANAL ALL STARS ARE 21 STRONG

The 2CAC All-Star which will face the visiting Thunderbirds are as follows:

Pitchers—Toddy Imura, Tom Nakasuka, Moon Nakamura, Tommy Egusa and Muranishi; catchers—Ed Nakamura, Eddie Masuoka, Yas Matsuda and Kay Tanaka.

First base—Yas Yamashita; second base—Tom Ehara, Frank Ichimoto, and Kats Doi; shortstop—Paul Ryono, and George Nakano; third base—George Ichimoto; outfield—Non Iwahashi, Moon Ikeda, Danny Kawahara, Harry Kurotori, and George Furuya.

CANAL SOFTBALL RESULTS: Block 27, 6-Zeros, 5 SUMO TOURNAMENT

On Sunday, September 26, Canal will hold a sumo tournament with 36 of the best sumoists participating at 8 p.m. The numbers will be divided into two sides with 18 apiece.

VACAVILLE CLUB TO FORM, TO FACE PICK-UP NINE

Former Vacaville horse-hiders will get together Monday night when a number of Block 66 Hinode's and Rough Riders get together to form one team and meet a pick-up nine of Block 28 Coach Ken Zenimura.

The Butte and Canal club will include only those formerly of the Vacaville club and will go under their original name Vacaville YMBA Rough Riders.

Shelby Circuit Enters Stretches

CAMP SHELBY, Miss.—The camp's strong Non-Divisional League entered its final stretches last week as the first-half-winning Infantry Regiment nine and Field Artillery squad were battling it out for the circuit's second half championship.

The Infantry Regiment team paced by hurlers Jimmy Miyamoto and Lefty Higuchi were seeking to clinch the championship with the second half title also.

Nisei Gridders On U. of Utah Team

SALT LAKE CITY, Utah—Two former Pacific coast nisei gridders answered University of Utah Coach Iko Armstrong's call last week, reported the P.C.

Among the few turning out were Jack Yoshihara a former all-city star at a Portland high school and later on Oregon State's 1942 Rose Bowl team and Jim Yagi, former San Jose State standout.

Last season the Coloma-

do aggies of the Rocky Mountain Conference had a Japanese American star in Chot Maeda, a half who rated AP all-conference honors.

JUDO TOURNAMENT

Another Joint Butte-Canal Combined Farwell and Anniversary Tournament aside from that held last Sunday in Canal will be held tomorrow night at Butte's Amphitheatre from 7 p.m.



隔離諸問題に就いて

ウオルター社会部長の発表する所に依れば、隔離される家族の一員が病気の爲、後に残る場合家族がバラバラになる心配はない。若し居残る人の名前が家族のリストと一緒に救済部で記入されて居れば、其儘ツリーレイキに送られ、部屋はリスト通りに割当てられ

此の機会を與へられる人は極少数であらう。ツリーレイキ隔離所の各區は、フエンスと云ふ噂は嘘である。とウオルター氏は語る。併し館符の周囲は二重フエンスを巡らし、探照燈、見張機及び武装歩兵を置くのは事實である。フエンス外は陸軍の管轄であるが、内部はワシンの支配下であつて他の転住所と変りはない。只自治制が許されないのみである。

再転住者は皆出發前に寫眞と指紋を取らねばならぬ事になったと外官フリーランド氏より発表。身分證明寫眞はハート氏の許可があり次第撮影し、指紋は出發の前日取る。



消費組合便り

代表者會延期
來る廿五日開催の豫定なり。各區代表者會は、重役會議の決議に依り、延期する事となつた。各転住所消費組合聯合協議會開催

消費組合便り
は仕入等の重要任務を帯びて市役所方面に出張する事となり三代表と同行する筈なり。

來る廿八日より三日間市役所に於いて各転住所消費組合連絡會議を開くことになり、各組合より左の三氏派遣
松永組合長
池上總支配人
戸栗仕入主任

比良の統計
前週の永外出 八三
季節外出 一
短期外出 一一
今日迄の合計
永外出一四五二
季節外出 二六四
短期外出 二四
現在總人口一七九六

組合内田食料部主任は仕入等の重要任務を帯びて市役所方面に出張する事となり三代表と同行する筈なり。

移動一束
公衆衛生事務所は四十一區一三〇〇家庭、衣服、家財部は六十九區一十

結婚
庭園部より注意
各區住民は所定の塵捨場以外に芥を捨てなさんな。

病院長呼びかく
所内人員減首の影響は肺病患者室に痛切に感ぜられ、目下四十九名の患者に對して、只二人の看護婦が割當られ、掃除と血洗とは水一ル係がやつて居る有様である。此際病人の家廷より自衛的に奉仕せられ、人員不足より生ずる缺陷を緩和されたい。

外部就職につきて
外部職業関係事務所には各方面から種々な好い仕事口が殺到して居るが、紙面を借りて発表するのは其の十分の一にも足りません。是非事務所に出頭せられて係員にお尋ね下さい。キツト御満足なさる様な仕事口をお世話することが出来ると思ひます。六九一六へ

ウイスコンシン州マデソン市
会社社のジャニター
經驗必要
月給百十五一五世弗
ミシガン州
アン・アボアー
農園勤 食室附
月給 八十弗
アイオワ州
シダーラピットズ
貴金屬修飾師一名
經驗必要
初任給週四十弗
同州アナマサ
看護婦一名
月給九十弗 食室附
病院勤務

庭園部より注意
各區住民は所定の塵捨場以外に芥を捨てなさんな。

外部就職につきて
外部職業関係事務所には各方面から種々な好い仕事口が殺到して居るが、紙面を借りて発表するのは其の十分の一にも足りません。是非事務所に出頭せられて係員にお尋ね下さい。キツト御満足なさる様な仕事口をお世話することが出来ると思ひます。六九一六へ

ウイスコンシン州マデソン市
会社社のジャニター
經驗必要
月給百十五一五世弗
ミシガン州
アン・アボアー
農園勤 食室附
月給 八十弗
アイオワ州
シダーラピットズ
貴金屬修飾師一名
經驗必要
初任給週四十弗
同州アナマサ
看護婦一名
月給九十弗 食室附
病院勤務

ウイスコンシン州マデソン市
会社社のジャニター
經驗必要
月給百十五一五世弗
ミシガン州
アン・アボアー
農園勤 食室附
月給 八十弗
アイオワ州
シダーラピットズ
貴金屬修飾師一名
經驗必要
初任給週四十弗
同州アナマサ
看護婦一名
月給九十弗 食室附
病院勤務

庭園部より注意
各區住民は所定の塵捨場以外に芥を捨てなさんな。

外部就職につきて
外部職業関係事務所には各方面から種々な好い仕事口が殺到して居るが、紙面を借りて発表するのは其の十分の一にも足りません。是非事務所に出頭せられて係員にお尋ね下さい。キツト御満足なさる様な仕事口をお世話することが出来ると思ひます。六九一六へ

ウイスコンシン州マデソン市
会社社のジャニター
經驗必要
月給百十五一五世弗
ミシガン州
アン・アボアー
農園勤 食室附
月給 八十弗
アイオワ州
シダーラピットズ
貴金屬修飾師一名
經驗必要
初任給週四十弗
同州アナマサ
看護婦一名
月給九十弗 食室附
病院勤務

ウイスコンシン州マデソン市
会社社のジャニター
經驗必要
月給百十五一五世弗
ミシガン州
アン・アボアー
農園勤 食室附
月給 八十弗
アイオワ州
シダーラピットズ
貴金屬修飾師一名
經驗必要
初任給週四十弗
同州アナマサ
看護婦一名
月給九十弗 食室附
病院勤務

庭園部より注意
各區住民は所定の塵捨場以外に芥を捨てなさんな。

外部就職につきて
外部職業関係事務所には各方面から種々な好い仕事口が殺到して居るが、紙面を借りて発表するのは其の十分の一にも足りません。是非事務所に出頭せられて係員にお尋ね下さい。キツト御満足なさる様な仕事口をお世話することが出来ると思ひます。六九一六へ

ウイスコンシン州マデソン市
会社社のジャニター
經驗必要
月給百十五一五世弗
ミシガン州
アン・アボアー
農園勤 食室附
月給 八十弗
アイオワ州
シダーラピットズ
貴金屬修飾師一名
經驗必要
初任給週四十弗
同州アナマサ
看護婦一名
月給九十弗 食室附
病院勤務

庭園部より注意
各區住民は所定の塵捨場以外に芥を捨てなさんな。

廿四日午後七時 秋季聯合柔道大會

於山の市野外科劇場

来る廿四日金曜午後七時から山の市野外科劇場に於て一週年記念及び送別を兼ねて秋季聯合柔道大會を挙行する事になったから会員後援者は勿論一般同好者の多数来観を望む

当夜は多数の有段者が参加する事になって居るから定めし好試合が行はれる事と豫想されてゐる

尚先日審査会で昇段並に進級した人達に證書授與式も行はれるから昇段者及び進級者は洩れなく出席されたし

川の町送別相撲

川の町相撲協会では来る廿六日日曜の午後八時から隔離者の送別相撲を

○お好相撲

○演藝会延期

廿六日開催の筈であつた山の市演藝会の夕は華師直急病入院の爲止むなく延期となる

山の市別大相撲

山の市では来る廿七日月曜午後八時から才五十三区本土係に於て送別大相撲を開催すると

○お好相撲

○飛付三人拔、五人拔
○濱中園村全力士
(一番勝負)

○山の市個人選手權試合(十六名に勝残り法)
○隔離組対残留組
(勝敗戦、二番勝負)

○正三人拔、五人拔
因にツールレイキ隔離所に転送される力士及び幹部は左の人々である

職業野球園を迎へ

日米野球戦

際ねて交渉中であつたフイニックス市米人職業野球園を迎へ来る廿六日日曜午後から日米野球戦を行ふ事に決定したからファンの大々的聲援を望む

此の米人野球園はアリゾナ州リーグ戦に於て三ヶ年連続優勝の強チームであつて投手は一ゲームに十四五回も

力士
後藤田端、小財、西田、中津井、恒川、高尾、草場、浜野、田川
幹部
後藤、吉田、八木、堀田
映車
山の町(金曜)
山之市(土曜)

映車
山の町(金曜)
山之市(土曜)

同日 午後五時半
於山の市銭村球場
フイニックス米軍
山の市全星軍

尚山の市では入場券を廿三日より野球場及び銭村氏宅に於て發賣中との由
大人……廿五仙
子供(五才以下)……十仙

生長の家

生長の家誌友会では二十五日土曜日午後八時から廿四日五番ホールに於て定期誌友会を開催するにつき一般の参加を望む

山の市

秋彼岸會

廿五日(土)午後八時から山の市廿四区廿二区仏教會堂で秋彼岸會を執り行するにつき有縁の人々多数参詣ありたし

尚廿四日(金)の根本先生擔當の法話會及び廿六日夜の一般礼拝は休み

○山の市基督教會
祈禱會廿三日午後八時於廿二會堂、大下牧師於廿九會堂、佐藤牧師讚美歌練習
廿五日午後七時半於廿九會堂、矢倉先生

当所産ミルク

所内牛乳消費量の三分の一は近日中に当所の搾乳場で供給する事が出るとロージャ農園部長より發表

隔離後の殘留民は

隔離後、多数のブラッフに於て居住民が減少するの、ブラッフの合併は止むを得ないだらうとウォルター氏は語る

町の市政委員代表及び区長達は會合を催し此の合併問題に關する委員會を組織し、各區の定員数を決定し、又は何れの區が廢止になるか或は川の町と山の市が合併するかなどを決めるのである

そして之が実行に移り移動開始するのは多分十一月中旬頃になるだらうとの事

山の市成人教育科目調べ

○美術、月水金、○商業、英、○スキング、○三角、○商業法律、○英語讀本、會話、二、三、四年、○漢文、○応急手当法、○一、二、三年、英語、月、火、水、木、金、○二、三、四年、英文法と作文、月、水、○養鶏、○水、金、○書道、○成人教育事務所、才四十三区、一、D